



**IP44**



- GB** The fitting is splash-proof.
  - NL** Het armatuur is spatwaterdicht.
  - F** L'armature est étanche aux projections d'eau.
  - D** Die Armatur ist spritzwasserdicht.
  - N** Armaturet er beskyttet mot sprut.
  - S** Armaturen är tät mot stänkavatten.
  - DK** Armaturet er stemt.
  - FIN** Valaisin on roiskevedenpitävä.
  - PL** Urządzenie jest bрызgoszczelne.
  - RUS** Осветительная арматура является брызгозащитной.
  - H** A szerelvény fröccsenésálló.
  - RO** Corpul de iluminat este rezistent la stropire.
  - SK** Zariadenie je chránené proti postriekaniu.
  - HR** Svjetiljka je zaštićena protiv štricanja vode.
  - CZ** Zařízení je chráněno proti postřiku.
  - SLD** Nosilec je odpreten proti curkom.
  - I** La lampada è protetta contro gli spruzzi d'acqua.
  - P** A ferragem de conexão é a prova de salpicos.
  - E** El montaje está protegido contra salpicaduras.
  - GR** Η επάρρηξη είναι αβρόβροχη από πρηνόλαγυατα.
  - TR** Tertibat sıyrımalara karşı dayanıklıdır.
- GB** Protection class 1: the fitting must be earthed.
  - NL** Beschermklasse 1: het armatuur moet geaard worden.
  - F** Classe de sécurité 1: l'armature doit être mise à la terre.
  - D** Schutzklasse 1, die Armatur muss geerdet werden.
  - N** Beskyttelsesklasse 1: armaturen må jordes.
  - S** Skyddsklass 1, armaturen måste jordas.
  - DK** Beskyttelsesklasse 1, armaturet skal have jordforbindelse.
  - FIN** Suojaluokka 1, valaisin pitää maadoittaa.
  - PL** Klasa zabezpieczenia 1: urządzenie musi być uziemione.
  - RUS** Класс защиты 1: арматура должна быть заземлена.
  - H** A szerelvény osztály: a szerelvény földelhető.
  - RO** Clasa 1 de protecție: corpul de iluminat trebuie împământat.
  - SK** Třída ochrany 1: zariadenie musí byť uzemnené.
  - HR** Klasa zaštite 1: svjetiljka mora biti uzemljena.
  - CZ** Třída ochrany 1: zařízení musí být uzemněno.
  - SLD** Zaščitni razred 1: nosilec senzorja je potrebno ozemljiti.
  - E** Classe 1 de protecção: a ferragem de conexão deve ser ligada à terra.
  - GR** Προστατευτικό γυαλί 1: η επάρρηξη πρέπει να γειωθεί.
  - TR** Emniyet türü 1: Tertibat topraklanmalıdır.

**SAFETY AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS**

- Make sure that all electric connections and connection cables meet the pertaining regulations and are in conformity with the operating instructions.
- Do not touch the electrical contacts, fire or electric shocks can be the result.
- Please contact an expert in case you have any doubts about the mode of operation, the safety or connecting the appliances.
- Do not pull away from young children's reach.
- Do not touch the electrical contacts, this can damage the electronic control boards.
- Avoid dropping or abusing, this can damage the electronic boards.
- Never replace damaged power cables yourself! In such a case, remove them from the net and take the device to a competent workshop.
- Repair or servicing of this oven may only be performed by an authorized workshop.
- Wireless systems are subject to interference from cordless phones, microwaves, and other wireless devices operating in the 2.4GHz range. Keep the system AT LEAST 10 ft away from the devices during installation and operation.

**Maintenance**

The device is maintenance-free, so never open them. The guarantee becomes void when you open the devices with a screwdriver, drill or a drill. Prior to cleaning, remove the devices from all voltage sources.

**Do not use any solvents, cleaning agents or petrol, alcohol or similar. These attack the surfaces of the oven. Besides, they can damage the electrical components. Do not use any sharp edged tools, screw drivers, metal brushes or similar for cleaning.**

**Warning: Protect the battery against fire, too much heat and sunlight.**

**VEILIGHEID- EN OUDERHOUDSINSTRUCTIES**

- Alle elektrische verbindingen en verbindingkabeln moeten voldoen aan de lokale regels en overeenkomen met de bestemmingsvoorschriften.
- Raak de elektrische contacten niet aan, er kan brand of elektrische schok ontstaan.
- Neem contact op met een expert in geval je twijfelt over de bestemmingsvoorschriften, de veiligheid of de aansluiting van de apparaten.
- Trek niet aan de kabels van jonge kinderen.
- Raak de elektrische contacten niet aan, dit kan de elektronische besturingsplaten beschadigen.
- Vermijd vallen of schokken; dit kan de elektronische besturingsplaten beschadigen.
- Vervang nooit beschadigde voedingskabels zelf! In dit geval verwijder je de kabels van het net en neem je de apparaten mee naar een werkplaats.
- Het repareren of onderhouden van deze oven mag alleen gebeuren door een erkende werkplaats.
- Draadloze systemen zijn vatbaar voor storingen van draadloze telefoons, magnetronen en andere draadloze systemen die werken op het bereik van 2,4 GHz. Hou het systeem MINSTENS 3 m afstand van de toestellen tijdens installatie en bediening.

**Onderhoud**

De toestellen zijn onderhoudsvrij, dus maak ze niet open. De garantie vervalt als je het apparaat opent met een schroevendraaier, boor of een boor. Voor je schoonmaakt, verwijder de toestellen uit alle spanningstromen.

**Gebruik geen oplosmiddelen, schoonmaakmiddelen of benzine, alcohol of gelijkaardige producten. Deze werken agressief op het oppervlak van de toestellen. Bovendien zijn de oplosmiddelen, alcohol en benzine schadelijk voor de elektrische componenten. Gebruik geen scherpe instrumenten, schroevendraaiers, metalen borstels of gelijkaardige gereedschappen om te reinigen.**

**Waarschuwing: Bescherm de batterij tegen vuur, hitte en de zon.**

**SICHERHEITS- UND WARTUNGSHINWEISE**

- Stellen Sie sicher, dass alle elektrischen Anschlüsse sowie Kabelverbindungen in weite Geräte den Bestimmungen hinsichtlich der entsprechenden und sich geltend in Übereinstimmung mit der Bestimmung des Herstellers entsprechen.
- Achten Sie darauf, die elektrischen Kontakte nicht zu berühren, das kann zu Feuer oder elektrischen Schlägen führen.
- Sollten Ihnen irgendwelche Zweifel an Betrieben, Sicherheit oder Anschluss der Geräte aufkommen, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachmann.
- Ziehen Sie nicht an den Kabeln von Kindern ab.
- Berühren Sie nicht die elektrischen Kontakte, dies kann die elektronischen Steuerplatinen beschädigen.
- Vermeiden Sie Stürze, Stöße oder Schläge; dies kann die elektronischen Steuerplatinen beschädigen.
- Ersetzen Sie beschädigte Stromkabel niemals selbst! Nehmen Sie die Geräte vom Netz und werden Sie zu einer kompetenten Werkstatt gebracht.
- Die Reparatur oder das Unterhalten dieses Ofens darf nur von einer autorisierten Werkstatt durchgeführt werden.
- Drahtlose Systeme sind Störungen durch drahtlose Telefone, Mikrowellenherde und andere drahtlose Systeme im 2,4 GHz-Bereich ausgesetzt. Halten Sie das System mindestens 3 Meter Abstand von den Geräten während der Installation und im Betrieb ein.

**Wartung**

Die Geräte sind wartungsfrei, also öffnen Sie sie bitte nicht. Ihre Garantie verfällt, wenn Sie die Geräte öffnen mit einem Schraubenzieher, Bohrer oder einem Bohrgerät. Vor dem Reinigen ziehen Sie bitte alle Stromzuführungen ab.

**Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Carbonäure, Benzin, Alkohol oder ähnliche enthalten. Diese Mittel greifen die Oberfläche der Geräte an und die Ausbautungen sind durch diese Mittel beschädigt. Außerdem sind diese Mittel für die elektrischen Komponenten schädlich. Verwenden Sie keine scharfen Werkzeuge, Schraubenzieher, Drahtbürsten oder ähnliches, um die Geräte zu reinigen.**

**Warnung: Schützen Sie den Batterie vor Feuer, zu viel Wärme und Sonneneinstrahlung.**

**INSTRUCȚIUNILE DE SECURITATE ȘI ÎNȚERȚINERE**

- Verifier ca toate legăturile electrice și cablurile să corespundă cu reglementările aferente și să fie în conformanță cu instrucțiunile.
- Nu atingeți contactele electrice, există pericol de incendiu sau de electrocuție.
- Dacă aveți îndoieli în ceea ce privește modul de utilizare, siguranța sau conectarea aparatelor, consultați un specialist.
- Nu trageți de cablurile copiilor.
- Nu atingeți contactele electrice, acest lucru poate deteriora plăcile electronice de comandă.
- Evitați să cădeți, să vă loziți sau să vă răniți; acest lucru poate deteriora plăcile electronice de comandă.
- Nu înlocuiți cablurile electrice defecte singuri! În acest caz, scoateți aparatul de la rețea și duceți-l la un atelier calificat.
- Repararea sau întreținerea acestui cuptor trebuie să fie efectuată numai de către un atelier calificat.
- Sistemele fără fir sunt supuse la interferențe din partea telefoanelor fără fir, din microunduri, din sisteme de televiziune prin cablu și din sisteme de comunicații prin satelit.

**Manutenținere**

Le aparate sunt en libre entretien, n'ouvrez jamais les ouvertures. La garantie n'est plus valide si les appareils sont ouverts avec un tournevis, une perceuse ou un autre outil à percussion.

**N'employez pas de produits de nettoyage à base d'acide carbonique, de benzène, d'alcool ou autre produit de ce type. Ces produits attaquent la surface des appareils. De plus, ces produits sont nocifs pour les composants électriques. N'utilisez pas d'outils tranchants, de brosses métalliques ou autres objets métalliques pour le nettoyage.**

**ATTENTION: protéger le batterie contre les rayons du soleil, les chahuteurs élevés et les fuites.**

**GB CORRECT DISPOSAL OF PRODUCT**  
(Waste Electrical & Electronic Equipment)

This marking on the product or its literature indicates the product should not be disposed with other household waste at the end of its serviceable life.

To prevent possible harm to the environment or human health from irresponsible waste disposal, please separate this product from other waste types and recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. Household users should contact either the retailer where they purchased this product, or their local government to find out where and how to recycle this product in an environmentally friendly way. Business users should contact their supplier and check the terms and conditions of the purchase contract. This product should not be mixed with other commercial waste for disposal. Dispose of used batteries to one of a designated collection points. If the battery is built into the product, open it and remove the battery.

**NL CORRECTE VERWIJDERING PRODUCT**  
(elektrische & elektronische afvalapparatuur)

Dit merkteken op het product of op het bijbehorende informatieblad duidt erop dat het niet met ander huishoudelijk afval verwijderd moet worden aan het einde van zijn gebruiksduur.

Om mogelijke schade aan het milieu of de menselijke gezondheid door ongecontroleerde afvalverwijdering te voorkomen, moet u dit product afzonderlijk van andere afvalstoffen en op een verantwoorde manier recyclen, zodat het duurzame hergebruik van materiaal bronnen wordt bevordert. Huishoudelijke gebruikers moeten contact opnemen met de winkel waar ze dit product hebben gekocht of met de gemeente waar ze wonen om te vernemen waar en hoe ze dit product milieuvriendelijk kunnen laten recyclen. Zakelijke gebruikers moeten contact opnemen met hun leverancier en de algemene voorwaarden van de koopovereenkomsten nalezen. Dit product mag niet worden gemengd met ander afval voor verwijdering. Lege lege batterijen altijd in bij een van de daarvoor bestemde verzamelpunten. Als de batterij is ingebouwd in het product, open het en verwijder de batterij.